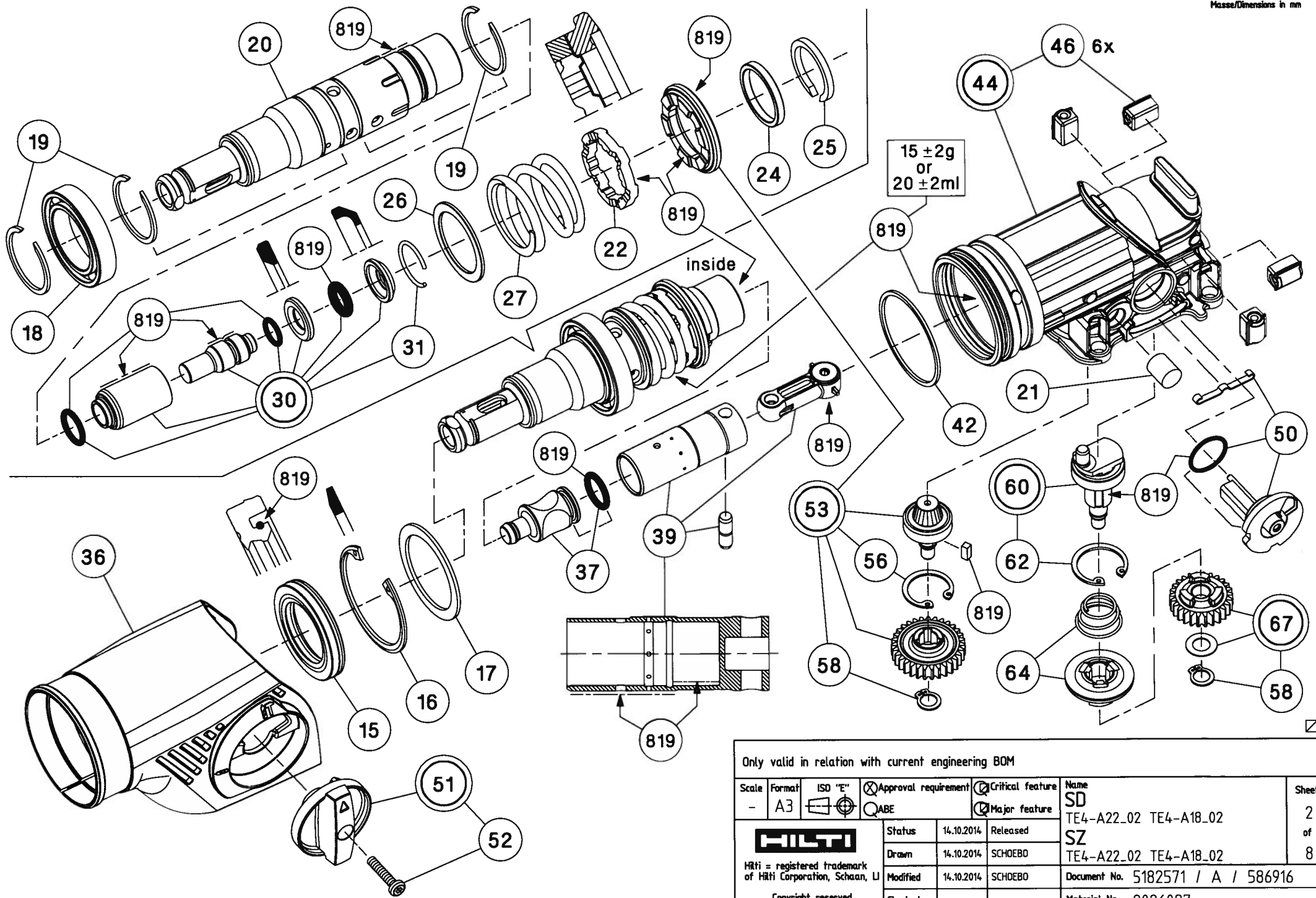


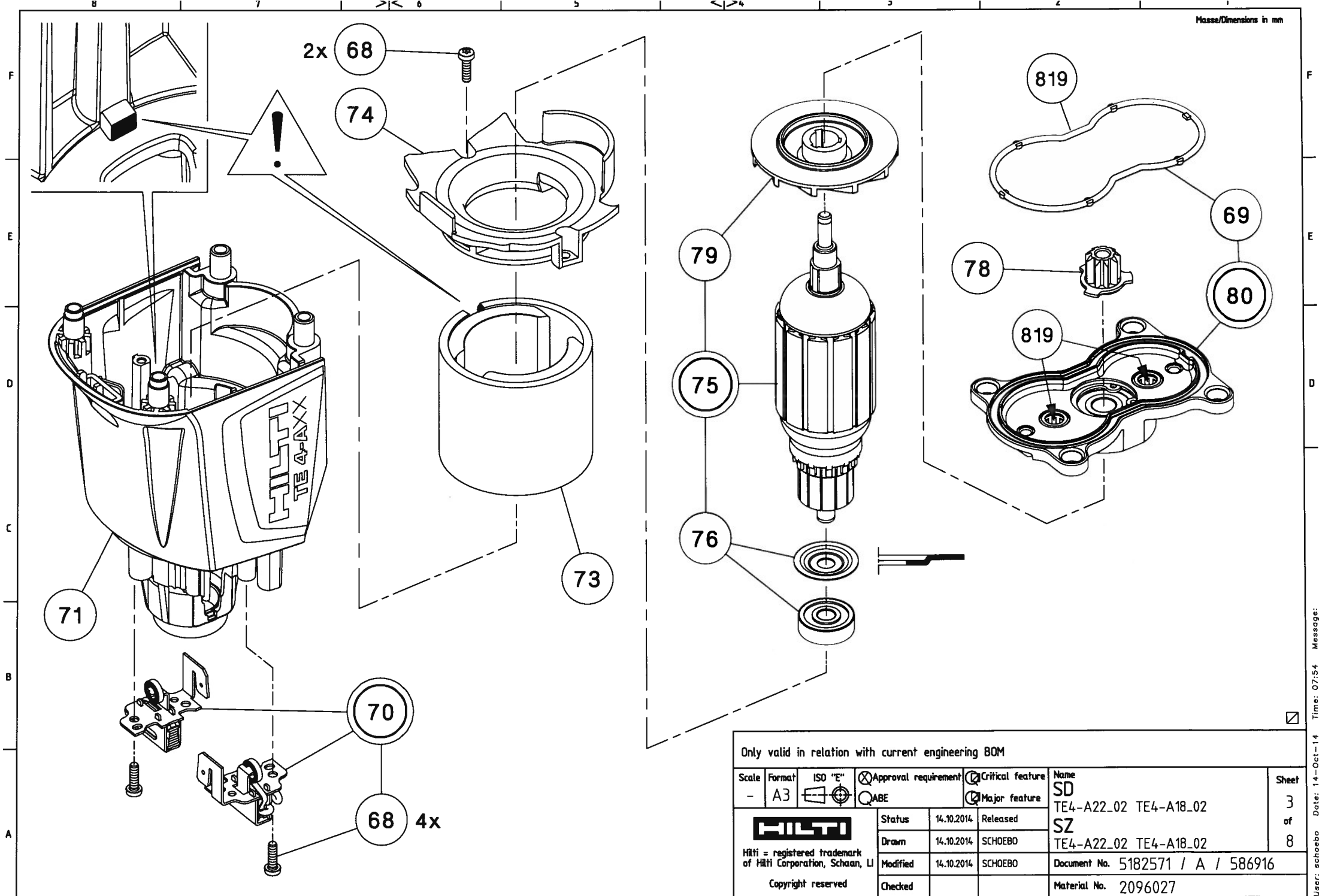
Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input checked="" type="checkbox"/> Approval requirement	<input checked="" type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet
-	A3		<input checked="" type="checkbox"/> QABE	<input checked="" type="checkbox"/> Major feature	SD	1
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved					TE4-A22_02 TE4-A18_02	of
					TE4-A22_02 TE4-A18_02	8
Status	14.10.2014	Released	Document No. 5182571 / A / 586916			
Drawn	14.10.2014	SCHOEBO	Material No. 2096027			
Modified	14.10.2014	SCHOEBO				
Checked						



Only valid in relation with current engineering BOM

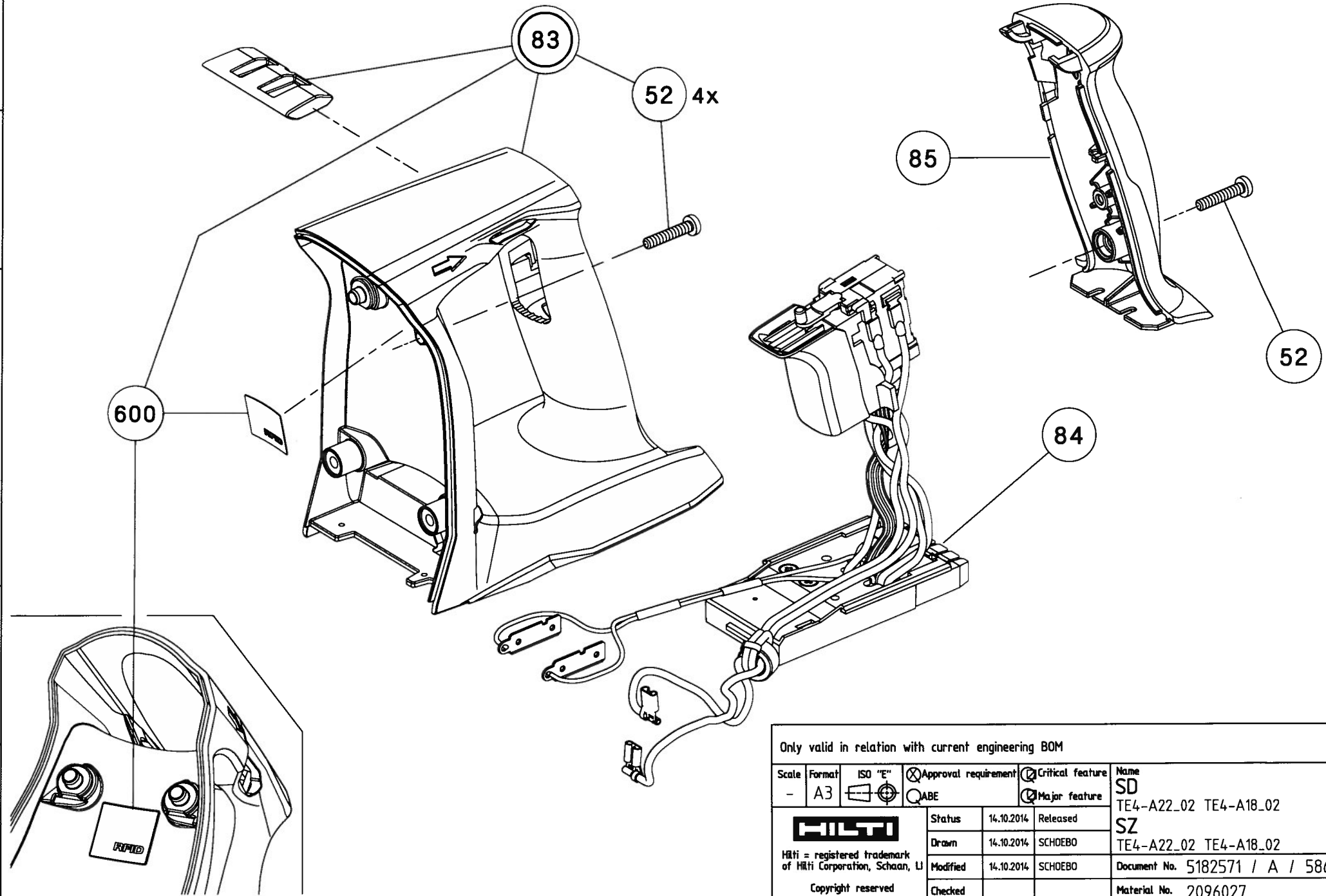
Scale	Format	ISO "E"	<input checked="" type="checkbox"/> Approval requirement	<input checked="" type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet
-	A3		<input checked="" type="checkbox"/> QABE	<input checked="" type="checkbox"/> Major feature	SD	2
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved					TE4-A22_02 TE4-A18_02	of
					TE4-A22_02 TE4-A18_02	8
Status	14.10.2014	Released	Document No. 5182571 / A / 586916			
Drawn	14.10.2014	SCHOEBO	Material No. 2096027			
Modified	14.10.2014	SCHOEBO				
Checked						



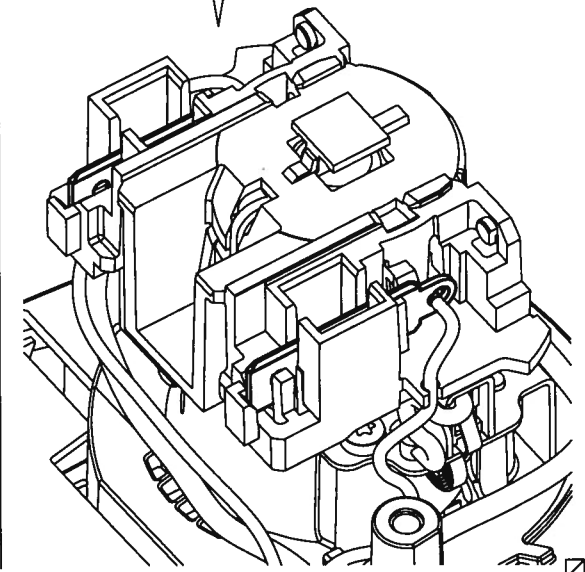
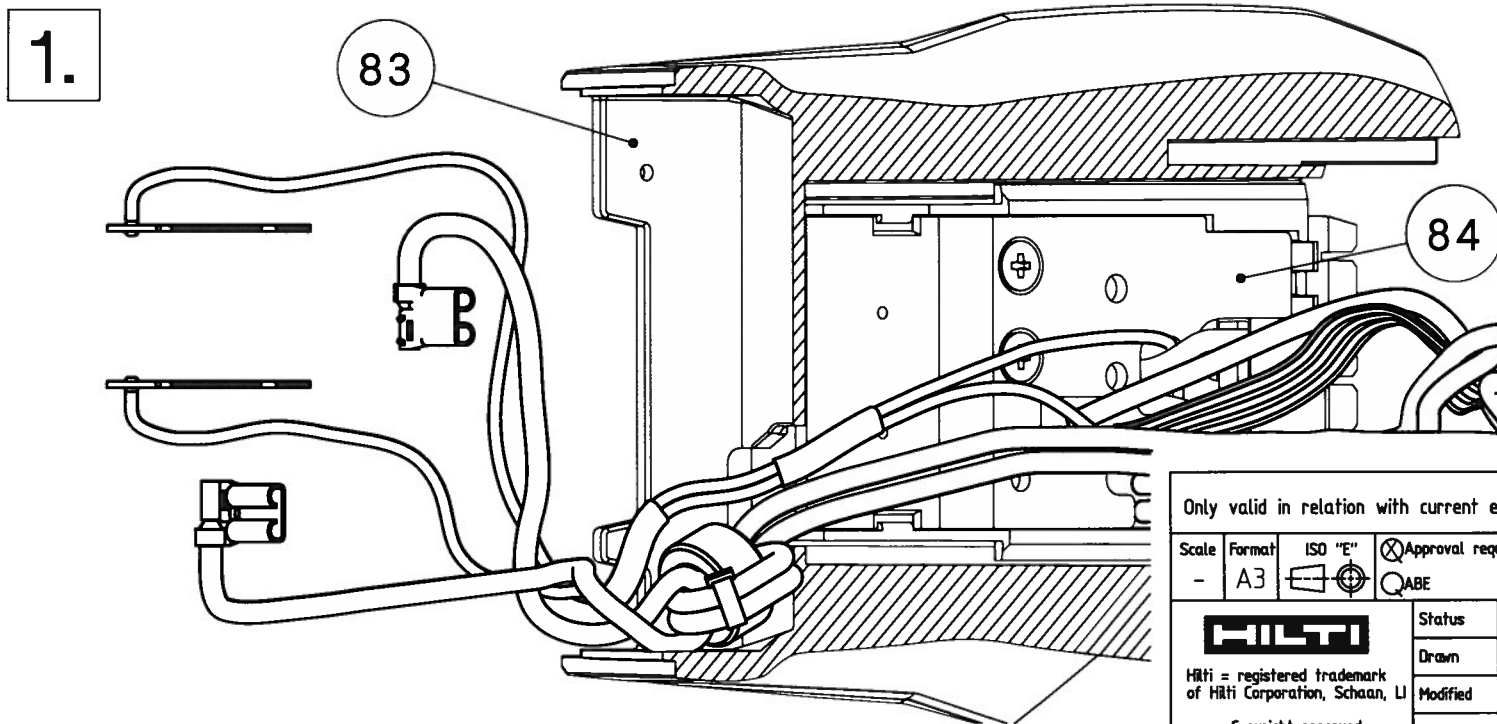
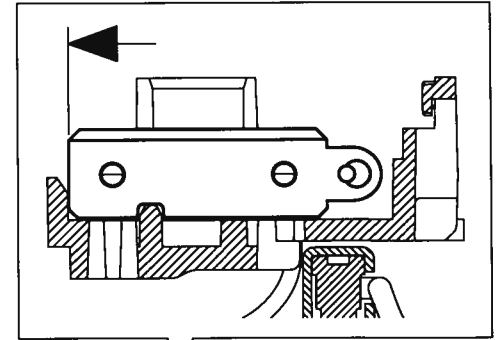
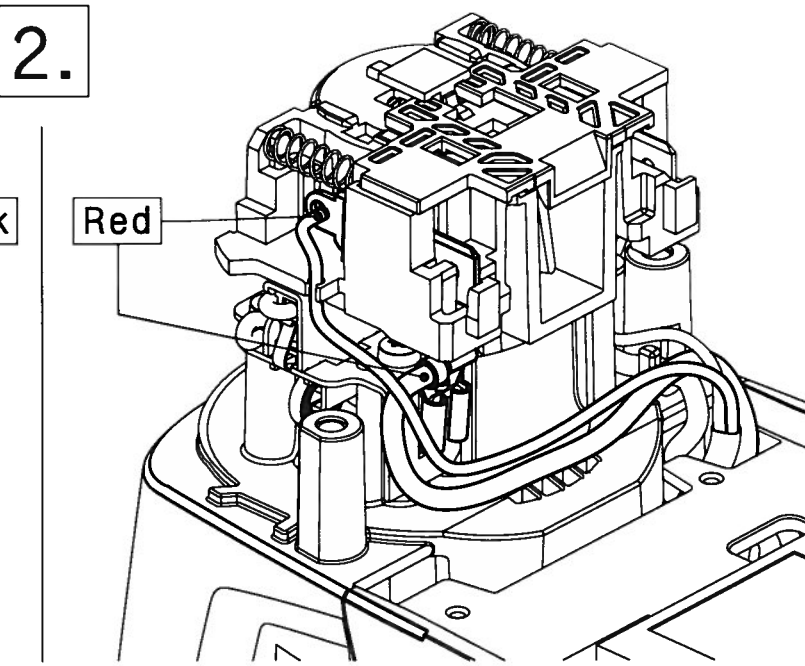
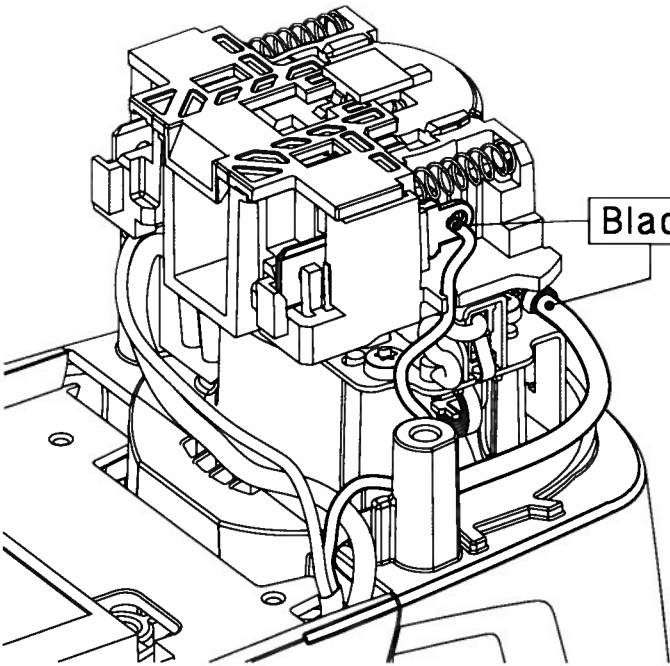
Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISD "E"	<input checked="" type="checkbox"/> Approval requirement	<input checked="" type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet	
-	A3		<input checked="" type="checkbox"/> QABE	<input checked="" type="checkbox"/> Major feature	SD TE4-A22_02 TE4-A18_02	3	
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved					Status	14.10.2014	Released
					Drawn	14.10.2014	SCHOEBO
					SZ TE4-A22_02 TE4-A18_02	of	
					Document No.	5182571 / A / 586916	
					Material No.	2096027	

F
E
D
C
B
A

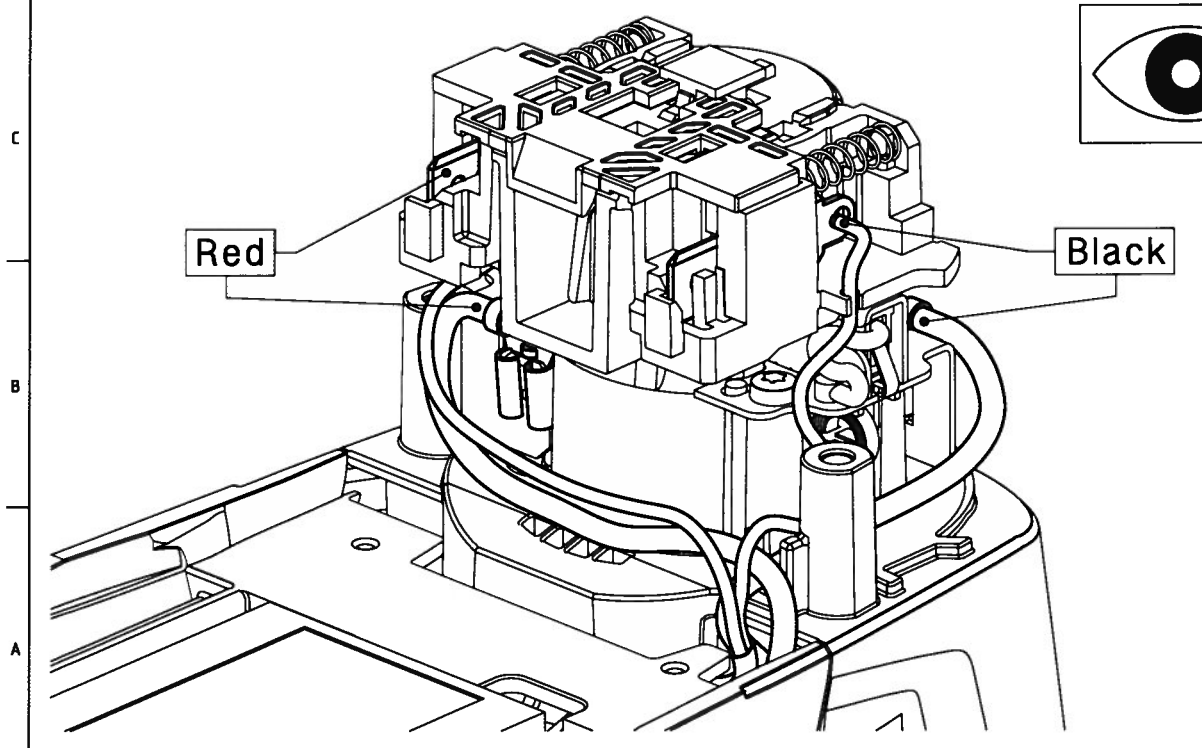
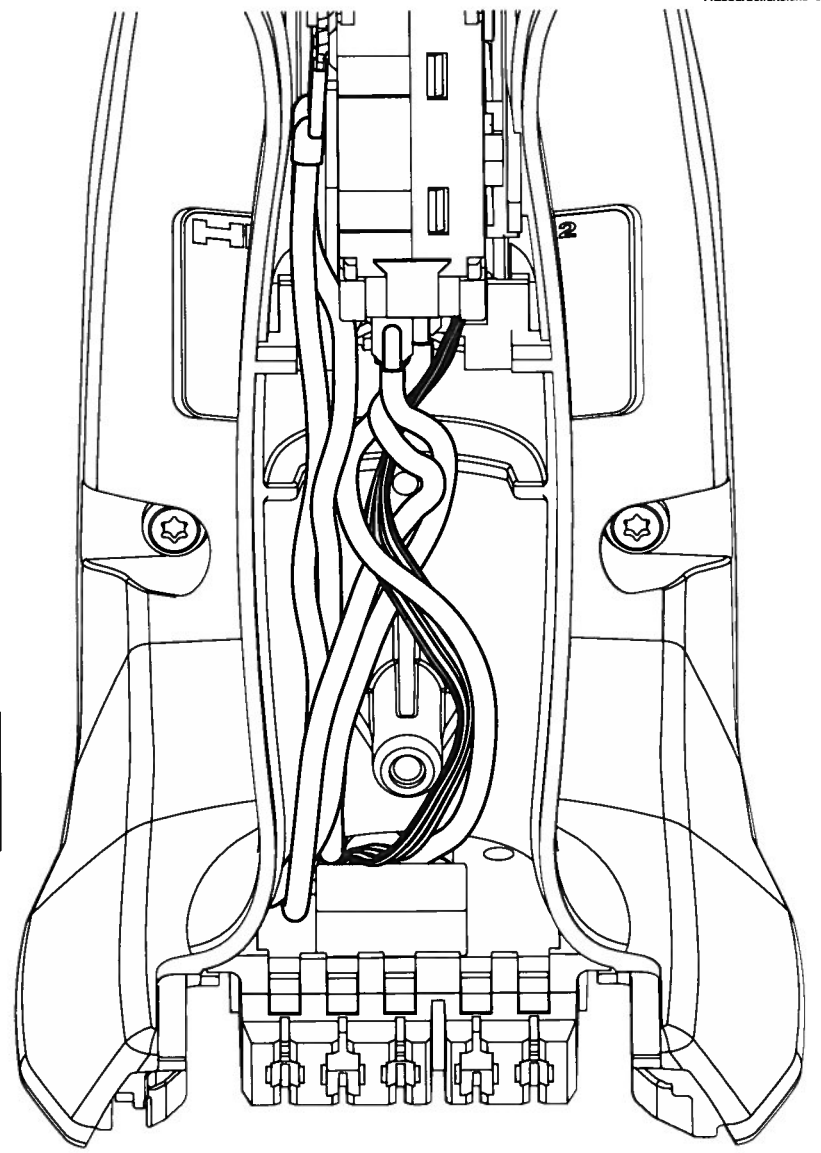
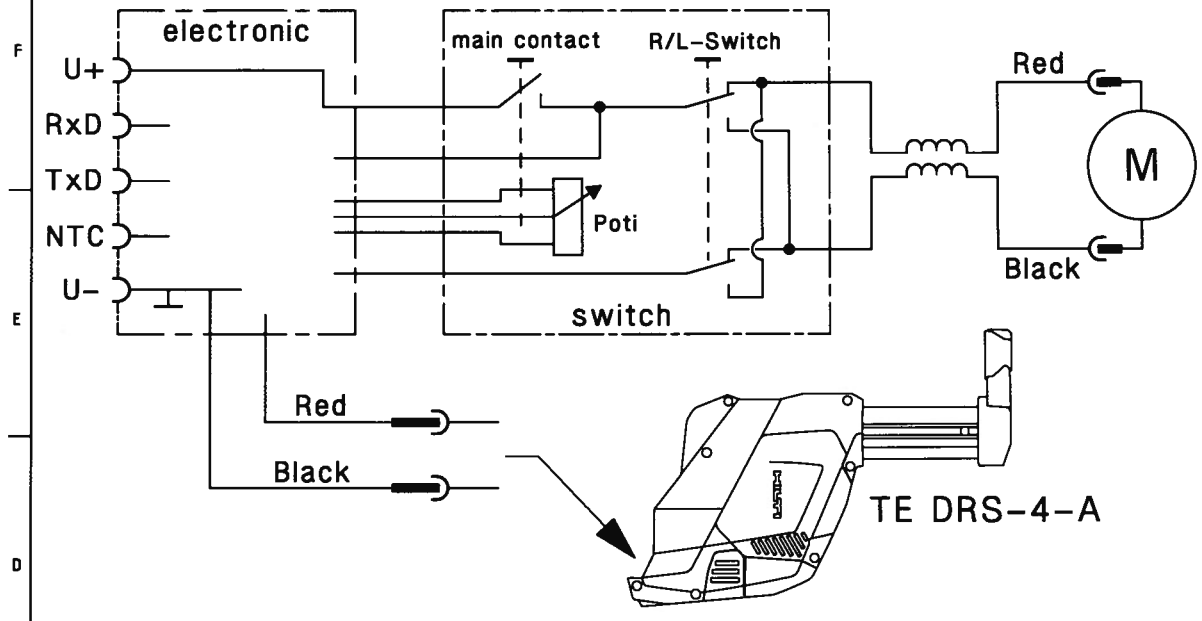


Only valid in relation with current engineering BOM							
Scale	Format	ISO "E"	<input checked="" type="checkbox"/> Approval requirement	<input checked="" type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet	
-	A3		<input checked="" type="checkbox"/> QABE	<input checked="" type="checkbox"/> Major feature	SD	4	
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaun, LI Copyright reserved					Status	14.10.2014	Released
					Drawn	14.10.2014	SCHOEBO
					Modified	14.10.2014	SCHOEBO
					Checked		
					SZ	of	
					TE4-A22_02 TE4-A18_02	8	
					TE4-A22_02 TE4-A18_02		
					Document No.	5182571 / A / 586916	
					Material No.	2096027	



Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input checked="" type="checkbox"/> Approval requirement	<input checked="" type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet		
-	A3		<input checked="" type="checkbox"/> QABE	<input checked="" type="checkbox"/> Major feature	TE4-A22.02 TE4-A18.02	5		
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved					Status	14.10.2014	Released	8
					Drawn	14.10.2014	SCHOEBO	
					Modified	14.10.2014	SCHOEBO	Document No. 5182571 / A / 586916
					Checked			

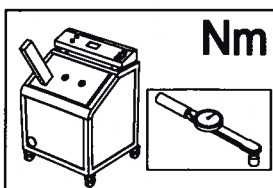


Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input checked="" type="checkbox"/> Approval requirement	<input checked="" type="checkbox"/> Critical feature	Name SD TE4-A22_02 TE4-A18_02 SZ TE4-A22_02 TE4-A18_02	Sheet 6 of 8
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input checked="" type="checkbox"/> Major feature		
			Status	14.10.2014	Released	
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	14.10.2014	SCHOEBO	
Copyright reserved			Modified	14.10.2014	SCHOEBO	Document No. 5182571 / A / 586916
			Checked			Material No. 2096027

F
E
D
C
B
A

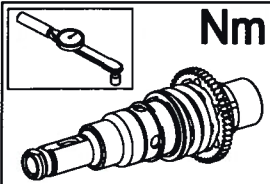
8 7 >< 6 5 ^ <



Nm

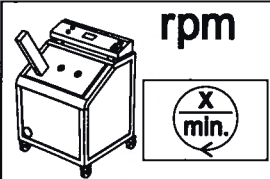
Dynamic

16-21 Nm



Nm

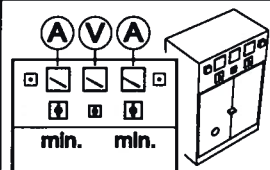
12 - 16 Nm



rpm

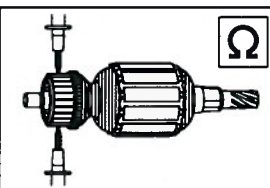
900 - 1100 rpm

no-load speed hammering function with full battery



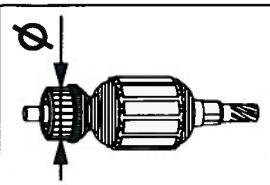
burn-in periode

10 min



22V

0,098 - 1,16 Ω

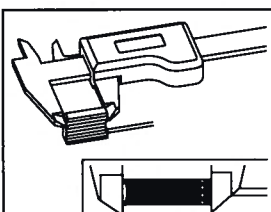


new

19 mm

minimum

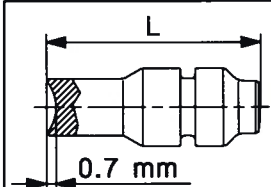
18 mm



new 18 mm

cut-out 7,5 mm

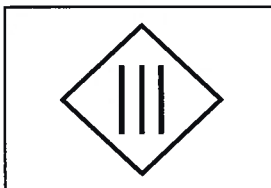
replace 12 mm



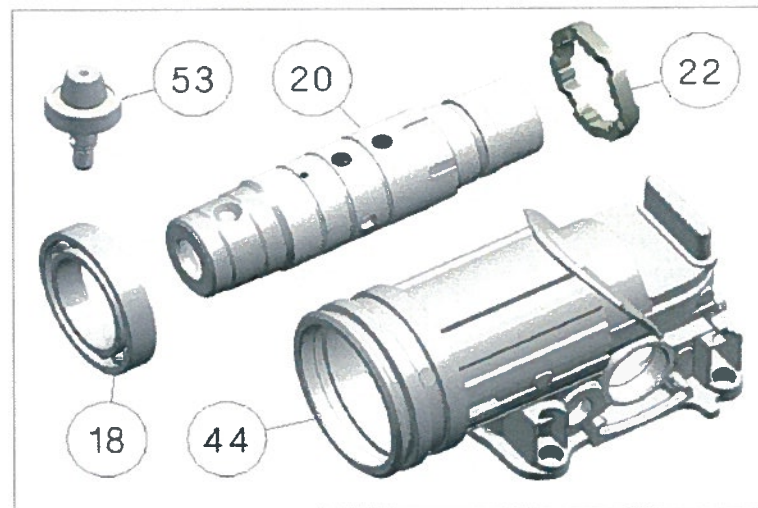
Ram length

new 36,7 mm

minum 36.4 mm



Gear play - shim ring measurements



2008108

Note: When minimum one of the numbered parts is replaced the gear play must be measured.

Attention: En cas minimum d'échange d'une pièce pos., il es nécessaire de remeasurer le jeu des dents.

Achtung: Wird minimum eine dieser angegebenen Positionen ausgetauscht, muss das Zahnspiel neu ausgemessen werden.

Atención: Si se reemplaza como mínimo alguna de las pos., se deberá medir el juego de los engranajes nuevamente.

Attenzione: Se cambiate al meno uno di questi pezzi indicati, dovete misurare il gioco tra le ruote.

XXX	Pos. 42	Pos. 17
1 - 1,09	1,2 mm	1,8 mm
1,1 - 1,19	1,3 mm	1,7 mm
1,2 - 1,29	1,4 mm	1,6 mm
1,3 - 1,39	1,5 mm	1,5 mm
1,4 - 1,49	1,6 mm	1,4 mm
1,5 - 1,59	1,7 mm	1,3 mm
1,6 - 1,69	1,8 mm	1,2 mm

Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input checked="" type="checkbox"/> Approval requirement	<input checked="" type="checkbox"/> Critical feature	Name SD TE4-A22_02 TE4-A18_02 SZ TE4-A22_02 TE4-A18_02	Sheet 7 of 8
-	A3		<input type="checkbox"/> QABE	<input checked="" type="checkbox"/> Major feature		
		Status	14.10.2014	Released		
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI		Drawn	14.10.2014	SCHOEBO		
Copyright reserved		Modified	14.10.2014	SCHOEBO	Document No. 5182571 / A / 586916	
		Checked			Material No. 2096027	

Haftungsausschluss

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.

Disclaimer

Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.

免責條款

合格的工具維修人員必須具備特殊工具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成事故及傷害，必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。

Masse/Dimensions in mm

ИЗКЛЮЧЕНИЕ ОТГОВОРНОСТИ

Услуги могут быть выполнены только квалифицированными специалистами при соблюдении всех требований Правил. В противном случае могут возникнуть опасности от поражения или повреждения. Требуется строго соблюдать соответствующие инструкции по обслуживанию, уходу и ремонту, чтобы избежать несчастных случаев и повреждений.

Vyloučení záruky

opravy náradí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět následným způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pályný ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.

Ansvarsfraskrivelse

Reparationer på apparater skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.

Αποποίηση ευθύνης

Επιπλέον στη σωστή επιμέλεια να διεξάγονται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα με άδεια άσκησης επαγγέλματος. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για σωματικά και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ενδείξεις οδηγίας που αναφέρονται στα σχετικά έγγραφα χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.

Exención de responsabilidad

Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.

Vastutuse välistamine

Seadeti vahivad parandada üksnes asjaomase ettevõtmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrrastusi- ja parandusjuhiseid.

Vastuulauseke

Laitteiden ja koneiden korjauksista saa tehdä vain ammattihenkilöiden, näihin töihin koulutettu henkilö, ja tässä on noudatettava lakisääntöissä määrättyjä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpitoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.

Limitation de responsabilité

Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a un risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiques dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.

Isključenje odgovornosti

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.

A felelősség kizárása

A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkor kezelési utasítás szövegére, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.

Esclusione di responsabilità

Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Altresimi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

免責事項

本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記載されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。

보증제외

기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇지 하지 않으면 사고 및 부상 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.

Atsakomybės atpigojimas

Priešais gali būti taikomas tik atitinkama kvalifikacija turinčių specialistų atsisveginant ir teisiškai patvirtus. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalo tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo priežais naudojimo instrukcijose.

Atbildības atsaūkšana

Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādi gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.

Disclaimer

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan het leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

Ansvarsfraskrivelse

Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede lov må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.

Exclusão de responsabilidade

As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.

Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированными специалистами при условии соблюдения Правил, установленных законом. В противном случае могут возникнуть опасности от поражения или повреждения. Следует строго соблюдать соответствующие инструкции по обслуживанию, уходу и ремонту, чтобы избежать несчастных случаев и повреждений.

Vylúčenie záruky

Opravy náradia směji, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať následným spôsobom len odborné kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pályný týkajúce sa ošetrovania, údržby a oprav, uvedené v príslušných návodech na používanie, musia byť presne dodržané.

Isključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ali opoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.

Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackmän, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionserna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

Clauze de exonerare

Repararea maşinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparatii, care posedă cunoştinţe despre maşina respectivă şi cerinţele legale. Activităţile de depanare, întreţinere şi reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidente şi vătămări. Trebuie respectate cu stricteţe toate instrucţiunile de depanare, întreţinere şi reparare din manualele de utilizare respective.

Only valid in relation with current engineering BOM						Sheet
Scale 1:1	Format A3	ISD "E" 	<input checked="" type="checkbox"/> Approval requirement <input type="checkbox"/> QABE	<input checked="" type="checkbox"/> Critical feature <input checked="" type="checkbox"/> Major feature	Name SD TE4-A22_02 TE4-A18_02 SZ TE4-A22_02 TE4-A18_02	8 of 8
 Hilti is registered trademark of Hilti Corporation, Schaaf, LI Copyright reserved			Status	14.10.2014	Released	Document No. 5182571 / A / 586916 Material No. 2096027
			Drawn	14.10.2014	SCHOEBO	
			Modified	14.10.2014	SCHOEBO	
			Checked			